Zeitschrift: Rapport pour les années / Bibliothèque nationale suisse
Herausgeber: Bibliothèque nationale suisse
Band: 40 (1945-1946)

Artikel: 40me rapport pour les années 1945 et 1946
Autor: Bourgeois, Pierre
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-362223

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE SUISSE

40me Rapport pour les années 1945 et 1946

1. GÉNÉRALITÉS

La Bibliothèque nationale a pu fêter son 50e anniversaire en 1945 : elle avait commencé son activité le 2 mai 1895. En souvenir de ce jour mémorable, la Commission de la bibliothèque se réunit le 2 mai 1945 et se rendit après la séance dans le premier local que notre institution avait occupé au No 7 de la rue Christophe, à Berne.

La **fête officielle du jubilé** eut lieu le 2 décembre 1945 dans la salle de lecture de la bibliothèque et fut suivie de l'ouverture de l'exposition « Les Suisses dans le monde » qui offrit une image d'ensemble impressionnante, à la fois par son amplitude et sa variété, de l'activité de la bibliothèque. Les hautes autorités de la nation étaient représentées à cette cérémonie par M. de Steiger, Président de la Confédération, MM. les Conseillers fédéraux Etter et Petitpierre, M. Pilet-Golaz, ancien Conseiller fédéral, les membres de la Commission de la bibliothèque, les délégués des gouvernements cantonaux auxquels il faut ajouter de nombreux représentants de bibliothèques suisses, de sociétés et d'associations.

La fête fut de plus une manifestation en l'honneur du directeur sortant de charge, M. Marcel Godet, qui devait prendre, à la fin de 1945, une retraite bien méritée. Cette rétrospective de la Bibliothèque nationale mit en évidence les services qu'il lui avait rendus durant

36 années d'infatigable activité. M. Godet a su faire de la Bibliothèque nationale un admirable instrument de travail et de science.

Les **Mélanges** offerts à tous les participants à la fin de la cérémonie rappellent la création de la bibliothèque et son développement au cours des cinquante premières années de son existence; ils soulignent également les avantages qu'elle offre au public et la manière de les utiliser. M. le Conseiller fédéral Etter a bien voulu rédiger l'introduction de ce volume, M. K. Schwarber, président de la Commission de la bibliothèque en a écrit la préface, tandis que M. Godet a dirigé sa publication.

La **« Société des amis de la Bibliothèque nationale »** fut fondée le jour même du jubilé, sous la présidence de M. le prof. Paul Ganz. Elle a pour but de prêter son appui moral et matériel à la Bibliothèque nationale et pour tâche :

a) de signaler à la bibliothèque les occasions intéressantes d'enrichir ses collections;

b) de lui faciliter par des subsides l'acquisition de livres ou d'autres documents rares et précieux;

c) de lui procurer les moyens de publier des travaux en rapport avec ses collections;

d) d'éveiller ou d'entretenir l'intérêt des autorités, des institutions ou des particuliers pour le développement de la bibliothèque et les tâches qui lui incombent.

La Société, qui compte aujourd'hui 80 membres, a tenu son assemblée générale à Berne le 31 octobre 1946 et a nommé son comité comme suit : Président : prof. dr. Paul Ganz, Schneggenbühl, Oberhofen; vice-président : Paul Lachenal, ancien Conseiller d'Etat, Genève; secrétaire : Pierre Bourgeois, directeur de la Bibliothèque nationale, Berne; trésorier : Werner Krebser, libraire, Thoune; membres : H. Blass-Laufer, Crédit suisse, Zurich, Mlle A. Briod, directrice du Secrétariat des Suisses à l'étranger de la N. S. H., Berne, S. E. Ch. Caminada, évêque de Coire, Marcel Godet, ancien directeur de la Bibliothèque nationale, Neuchâtel, Marcel Pilet-Golaz, ancien

Conseiller fédéral, Lausanne, Waldo Riva, Consigliere nazionale, Lugano, Emmanuel Stickelberger, écrivain, Bâle.

Nous sommes particulièrement heureux de mentionner dans ce rapport la **constitution d'un fonds de la bibliothèque.** La Commission de la bibliothèque avait déjà soumis au Département de l'intérieur, en date du 6 décembre 1944, une demande fondée sur l'urgente nécessité d'une telle mesure, pour permettre à la bibliothèque de saisir les occasions favorables qui peuvent se présenter et d'accomplir convenablement les tâches qui lui sont confiées. Le Département fédéral de l'intérieur, sensible à ces arguments, a obtenu une décision du Conseil fédéral datée du 26 octobre 1945 qui prévoit les dispositions ci-après : Il est créé un fonds qui est alimenté par des dons en espèces, des legs et d'autres versements ainsi que par les économies réalisées sur le crédit d'acquisition de livres, les taxes perçues pour le prêt, les amendes ou encore le produit de la vente de doubles. Le fonds doit être affecté uniquement à l'accroissement des collections de la bibliothèque. Cette décision comble un vœu ancien et nous assure des avantages dont bénéficient depuis longtemps des institutions semblables.

2. ACQUISITIONS

a) **Généralités** (M. B. Brouty). L'accroissement des collections s'est élevé à 22.000 volumes, brochures et autres unités bibliographiques en 1945 et 20.560 en 1946 contre 17.358 en 1944. Les dons représentent environ 81 % du total des entrées (contre 84,2 %). Le nombre des éditeurs qui ont adhéré à la Convention du dépôt gratuit est de 308 (contre 290); le nombre des donateurs s'est élevé à 3500 en 1945 et 3200 en 1946 contre 3400 en 1944.

Parmi les **dons** il faut en particulier signaler la bibliothèque de 300 volumes de feu le ministre Thurnheer, remise par Mme Thurnheer, qui comprenait surtout des œuvres d'auteurs suisses sur le Japon; ainsi que le *Library of Congress Catalog of Printed Cards* en 167 volumes, un ouvrage de référence bibliographique extrêmement précieux, gracieusement offert à la bibliothèque par l'« American Library Association », pour servir à toutes les bibliothèques du pays.

Diverses bibliothèques (Universitätsbibliothek Basel, Bibliothèque centrale Berne, Bibliothèque de la Division de l'agriculture Berne, Bibliothèque des CFF Berne, Bibliothèque du bureau fédéral de statistique Berne, Bibliothèque publique et universitaire Genève, Stadtbibliothek Winterthur, Zentralbibliothek Zurich) ont eu l'amabilité de nous donner des doubles éliminés, ce qui nous a permis de combler maintes petites et grandes lacunes.

Nous tenons à exprimer à tous les donateurs notre vive reconnaissance; notre seul regret, c'est que le manque de place nous empêche de tous les nommer. Nous apprécions leur aide à toute sa valeur et nous savons combien elle est indispensable à l'accomplissement de notre tâche.

Nous avons acquis quelques ouvrages bibliographiques de référence importants à l'intention des services du catalogue général et de renseignements; entre autres le *Cumulative Book Index*, indicateur général de la littérature anglaise dans le monde; le *Readers' Guide to periodical literature*, 1943 ss.; et l'*Oxford Dictionary of English language*, 1888-1933 (21 volumes).

b) **Manuscrits** (M. W. J. Meyer). Les *Mélanges* ont publié (p. 111-118) des informations sur la collection de manuscrits qui comprend environ 4000 volumes et dossiers. C'est la première étude qui ait paru sur l'ensemble de ces fonds. M. K. Schenk a fait don, à l'occasion du jubilé, d'un manuscrit de son grand-père, le conseiller fédéral K. Schenk, intitulé : *Ethische Studien und Kritiken*; le Conseiller fédéral Schenk était chef du Département de l'intérieur quand la bibliothèque fut fondée. Son portrait est reproduit au début des *Mélanges*. Deux autres dossiers du même legs, qui concernent la visite de l'empereur d'Allemagne en mai 1913, nous ont également été cédés. Nous avons de plus reçu un grand nombre de manuscrits provenant de la succession du prof. Carl Hilty (1833-1909) qui ont été classés dans 52 boîtes. Nous devons cette précieuse acquisition à la générosité de M. le directeur B. Mentha, à Berne.

Les **achats** comprennent notamment 11 lettres et 2 cartes de Romain Rolland adressées de Villeneuve à Paul Biroukof à Genève, ainsi qu'une lettre de Victor Hugo à Mme du Roveray, à Genève,

puis 2 documents signés par Napoléon qui concernent des officiers suisses, des autographes du général Dufour et du compositeur Arthur Honegger et le manuscrit d'une œuvre de jeunesse de C.-F. Ramuz encore inédite : *La résurrection des corps.*

c) **Imprimés anciens** (M. P.-E. Schazmann). Parmi les **dons** il y a lieu de mentionner une collection d'œuvres du XVIe siècle que M. le pasteur Olivier Rochat nous a généreusement offerte. Elle contient des impressions de Robert Estienne à Genève et de Froschauer à Zurich. Diverses bibliothèques nous ont adressé des dons à l'occasion du jubilé; c'est ainsi que la Bibliothèque de l'Université de Bâle nous a remis deux imprimés bâlois rares sur parchemin : Albertus Magnus, *Philosophia naturalis*, Basileae, M. Furter, 1506; et Erasme, *Stultitiae laus*, Basileae, Typ. Genathiani, 1676, avec des illustrations d'après H. Holbein.

La Bibliothèque de la ville de Berne nous a dédié un volume illustré de 10 gravures : Herport, Albrecht, *Ostindianische Reisebeschreibung*, Bern, 1668.

La Bibliothèque centrale fédérale à Berne nous a fait cadeau d'une édition de luxe, imprimée sur parchemin, reliée en maroquin et munie d'une dédicace du gouvernement portugais à la Confédération : Luiz de Camões, *Os Luciadas*, 2 vol. Lisboa, 1889.

D'autres dons reçus lors du jubilé sont mentionnés dans les passages concernant les collections de manuscrits, d'estampes et de musique.

Parmi les **achats**, il faut citer les imprimés ci-après dont plusieurs sont très rares :

Ambertanus, Hugo, *Silvae celebratissimam Francisci magni valesii in Helvetios victoriam*, Lutetia 1516. Ce poème décrit la bataille de Marignan.

Encyclopédie ou dictionnaire universel raisonné des connoissances humaines, par F.-B. de Felice, Yverdon, 1770. L'ouvrage comprend 22 volumes de texte, 6 suppléments, 10 volumes de tables; aucun exemplaire n'en avait été offert depuis 30 ans.

Ramier de Raudiere, J.-D., *L'âge d'or ou les vertus helvétiques.* Ode... s. l., 1705. Une brochure rare de 45 pages.

Richard, Albert, *Wala*, ballade. Genève, 1835. 6 p. Imprimé en lettres d'or.

Eloge de J.-J. Rousseau, par (François) Chas... (Amsterdam, Rey), 1787. Très rare.

Staël, Germaine de, *Deutschland*. Aus dem Franz. übersetzt. Berlin, 1814. La première édition en allemand de « De l'Allemagne ».

Staël, Mme de, *Lettres sur les ouvrages et le caractère de J.-J. Rousseau*, s. l., 1788. Il n'avait été imprimé qu'une vingtaine d'exemplaires de cette édition.

La bibliothèque a également pu acquérir un précieux recueil factice de 47 imprimés et 3 copies manuscrites concernant la succession de la duchesse Marie de Nemours, princesse de Neuchâtel et les prétentions du roi de Prusse vers 1707; ces pièces avaient été réunies par Jean-François de Chambrier (1740-1814).

Nous avons acquis les pièces qui nous manquaient de la bibliothèque du savant théologien et bibliothécaire neuchâtelois Félix Bovet (1824-1903) en partie par don, en partie par achat.

L'abondante littérature des tragédies sur Guillaume Tell a pu être complétée par des imprimés rares; ce sont les 5 brochures ci-après :

Le Mierre (Antoine-Marin), *Guillaume Tell*, tragédie, Neufchâtel, Paris, 1767.

Zimmermann, Jos. Ignaz, *Wilhelm Tell*. Ein Trauerspiel. Basel, 1777.

Guglielmo Tell, tragedia representata nel teatro di Lugano, 1806.

Guglielmo Tell, melodramma tragico... Trad. dal francese del Sig. Calisto Bassei, musica del Sig. G. Rossini, Firenze, 1831.

Soyer, L. C., *Guillaume Tell*. Treize compositions par Ribault, d'après Oesterley. Précédé d'une analyse du drame de Schiller. Paris ..., 1833; 32 p. et 13 pl. obl.

La Bibliothèque nationale s'est toujours efforcée de collectionner des œuvres d'auteurs suisses dispersées à l'étranger. Cette activité s'est manifestée cette année par l'acquisition des œuvres de trois Suisses : le Bernois Samuel Engel, le Genevois Albert Gallatin et le Glaronnais J. J. Tschudi. Ce sont :

Engel, Samuel, *Essai sur cette question : quand et comment l'Amérique a-t-elle été peuplée d'hommes et d'animaux* ? Amsterdam, 1767.

Histoire de la navigation intérieure et particulièrement de celle des Etats-Unis d'Amérique, tome II, trad. de l'ouvrage de M. A. Gallatin par J. Cordier. Paris, Didot, 1820.

Tschudi, J. J., *Physiognomik von Peru*, s. l. n. d.; 4°.

Tschudi, J. J., *Ollanta. Ein altperuanisches Drama aus der Kechuasprache*. Uebersetzt und commentiert von J. J. Tschudi. Wien, 1875.

Rivero, Mariano Eduardo de, y Tschudi, Juan Diego, *Antigüedadas peruanas*. Texte et grand atlas.

Mentionnons encore, pour terminer, deux curiosités parmi nos acquisitions :

Hugo, Victor, *Les chants du crépuscule*. Genève, Gruaz, 1835. Cette édition ne figure pas dans le catalogue de la Bibliothèque nationale à Paris.

Enfin nous sommes entrés en possession d'une Bible de Bâle sur la tranche désajustée de laquelle on découvre un paysage peint à la main (v. l'illustration à la page 120 des *Mélanges*).

d) **Collection d'estampes** (Mlle A. Muriset). Le grand nombre des consultations justifie les dépenses faites pour cette division qui comprend maintenant 80.000 feuilles et 9000 affiches. La Bibliothèque centrale de Zurich nous a fait cadeau, lors du jubilé, d'un exemplaire très bien conservé de *Die Bergstrassen durch den Canton Graubünden* de J. Jakob Meyer, Zurich, J. J. Meyer, Mahler, 1825, avec des estampes coloriées dans divers états.

Parmi les *achats*, il y a lieu de mentionner :

Recueil de paysages suisses dessinés d'après nature, dans une course par la vallée d'Ober-Hasly et les cantons de Schwitz et d'Uri, par (Gabriel) Lory, (Daniel) Lafond et (Carl Ludw.) Zehender en 1797... Berne, chez les artistes associés, 1797; in-fol.

Les estampes séparées les plus remarquables sont :

J. S. Weibel, *Deux vues de la vallée de Lowertz, avant et après l'éboulement de Goldau (2 sept. 1806)*. Tirages signés de l'artiste avant la lettre.

F. C. Lardy, *Vue de Lausanne*. Très rare.

J. Widmer, *Troupes fédérales*. 6 feuilles en couleurs, rares.

A View of the British Army, on the present Establishment. London, 1803. Cette belle planche en couleurs d'après les dessins de Ch. Ph. de Bosset, officier au Régiment suisse de Meuron, est dédiée au duc d'York et comprend aussi les régiments suisses de Meuron, de Roll et de Watteville.

La planche très rare : *Le retour du Conseil général* (à Genève) par C. G. Geissler, date de 1789. En décembre 1945, nous avons acquis un ensemble important, de 121 feuilles, qui concerne principalement Berne.

e) **Collection de Bibles Lüthi.** De nouvelles libéralités du donateur, M. K. J. Lüthi, ont enrichi cette collection d'une douzaine d'exemplaires, tous de valeur. Ainsi les deux éditions précoces italiennes extrêmement rares :

La *Bible dite Brucioli*, imprimée à Genève par Francesco Durone, avec le lieu fictif « In Lione », 1502; 4°.

Novum Testamentum « della stampa di Giov. Battista Pineroli », 1576; 8°.

Ensuite :

Novum Testamentum Joannis Benedicti, Paris, 1554.

Sacrocum Bibliorum Vulgatae Editionis Concordiae. Antverpiae, 1733; 4°, dont l'impression est remarquable.

La *Bible polonaise* illustrée par Gustave Doré, Varsovie, 1889; in-fol. est une curiosité. — Le pasteur J. Vincent à Lausanne nous a fait un cadeau précieux, l'édition de luxe de la *Bible des Editions de la Concorde*, version synodale, sur papier pur fil Lafuma, avec une lettre originale de Philippe Robert, l'illustrateur de cette belle bible suisse de Lausanne.

f) **Collection d'œuvres musicales** (M. W. J. Meyer). Cette collection a également été enrichie lors du jubilé. Mlle Anna Spitteler à Lucerne nous a fait cadeau de la composition de Fr. Nietzsche, *Hymnus an das Leben*, Leipzig, 1887, pour chœur mixte et orchestre, avec la dédicace de l'auteur à Carl Spitteler. Nous avons reçu en don 10 dossiers de compositions manuscrites du pasteur Gottfried de Fellenberg à Oberbalm (mort en 1924). M. Ewald Lengstorf a établi une liste dactylographiée des manuscrits de la collection d'œuvres musicales Liebeskind.

3. CONSULTATION

(M. W. J. Meyer vice-directeur)

a) **Prêt** (M. F. Jungi). Les heures d'ouverture ont dû être réduites en 1945 encore, à cause du manque de combustible. La salle de lecture et le prêt ont été fermés les samedis toute la journée pendant l'hiver de 1945-46. Toutes les bibliothèques d'étude suisses accusent pour l'année écoulée une moindre consultation. Il faut attribuer cette diminution à deux causes : le départ des internés et émigrants, qui, en grand nombre, consacraient leurs loisirs involontaires à la lecture, et le peu de temps dont dispose la population indigène en raison de la haute conjoncture économique et industrielle. A la Bibliothèque nationale, ce recul n'a été sensible que dans le nombre des consultations à la salle de lecture : de 46.756 en 1944 elle est tombée à 45.634 en 1945 et à 38.141 en 1946. Le nombre des volumes prêtés demeure, en revanche, bien supérieur à celui de la dernière année de guerre, avec les chiffres de 110.955 en 1945 et 107.261 en 1946 contre 102.631 en 1944. Cela provient sans doute de ce que la diminution des lecteurs dans la salle a été compensée par le nombre toujours croissant de ceux qui n'utilisent pas la Bibliothèque pour des fins scientifiques mais comme bibliothèque récréative. Le prix des livres, prohibitif pour beaucoup de bourses, attire à la bibliothèque une clientèle de lecteurs qui précisément ne travaillent guère dans la salle de lecture mais s'adonnent à la lecture le soir après les heures de travail.

Cette évolution ne nous causerait pas de soucis, s'il n'en résultait pour les volumes de romans, qui sont très demandés, une usure exagérée. La Bibliothèque nationale étant tenue de conserver un exemplaire de chaque œuvre en bon état, ces détériorations nous ont obligés à l'acquisition coûteuse de seconds exemplaires beaucoup plus nombreux que ce n'est l'usage dans les bibliothèques de référence. Plus de 7000 fr. ont été dépensés en 1946 pour ces achats, c'est-à-dire presque 20 % des crédits d'acquisition. Cela ne saurait durer. Une solution satisfaisante pour le lecteur comme pour la bibliothèque doit être trouvée; elle est actuellement à l'examen en collaboration avec des représentants de bibliothèques bernoises et de la Bibliothèque pour tous.

Le nombre des paquets postaux expédiés a été un peu moins élevé, soit 10.626 en 1945 et 9160 en 1946 contre 11288 en 1944. Le prêt interurbain est resté sensiblement le même; nous avons fait venir 2100 et 2462 volumes (contre 2050) et en avons envoyés 3726 et 3537 (contre 3555).

b) **Catalogue collectif et service de renseignements** (M. H. Grosser). Nous avons engagé un employé de plus pour la rédaction du catalogue collectif et le service de renseignements qui y est adjoint, portant ainsi à trois le nombre des personnes qui y travaillent toute la journée. Une quatrième, qui y était occupée à demi-journée, a quitté ce service à la fin de 1946. La réduction du service militaire depuis le mois de mai 1945 exerça aussi une influence favorable à l'accomplissement de travaux arriérés. Il fut possible, en même temps, d'entreprendre enfin la rédaction de règles de classement satisfaisantes pour les fiches du catalogue collectif, dont le texte revisé sera vraisemblablement achevé cette année sous sa forme définitive. La question de la place pour le personnel et les fichiers demandait également une solution, mais en raison du manque de locaux dans le bâtiment elle n'a pu être résolue que provisoirement. Le chef de cette division a su, par de nombreuses visites auprès des bibliothèques et instituts qui participent au catalogue collectif ou seraient disposés à y collaborer, établir des relations réciproques par des prises de contact

directes, ce qui s'est déjà révélé utile à plusieurs égards. Les établissements ci-après se sont récemment déclarés prêts à collaborer et en ont déjà fourni la preuve par leur activité :

l'Institut des sciences tropicales à Bâle,

l'Office de la navigation maritime de la Confédération suisse à Bâle,

la Bibliothèque de la Légation des Etats-Unis à Berne,

l'Office statistique de la ville de Berne,

le Cercle Swedenborg à Lausanne et Genève,

la Bibliothèque centrale suisse pour l'enseignement commercial à Lausanne,

la Fondation Julius Klaus à Zurich

la Banque nationale suisse à Zurich et

l'Union suisse des Sociétés coopératives.

Ainsi le nombre des bibliothèques directement ou indirectement affiliées a augmenté de 8 unités et atteint le nombre de 246. L'intensité des relations avec ces bibliothèques se manifeste soit par le nombre plus élevé de cartes circulaires à rédiger, soit par la quantité de titres qui nous parviennent. Ceux-ci se chiffrent par 38.606 et 43.303 pour les deux dernières années d'exercice contre 34.145 en 1944, et proviennent de 42 et 40 bibliothèques contre 33 en 1944. Dans ce nombre sont compris une quantité de titres découpés dans des catalogues imprimés ou multigraphiés, et collés par nous.

Le tableau détaillé des entrées et de l'ensemble du catalogue collectif se présente comme suit :

	1945	1946	1928-1946
1. Zurich ZB (y compris l'Ecole polytechnique fédérale et 9 bibl. spéciales indirectement affiliées)	3,172	3,972	120,613
2. Bâle UB	7,391	7,634	102,140
3. Genève BP (y compris 80 bibl. spéciales) ..	1,358	2,673	38,027
4. Fribourg BC	31	3,806	33,777
5. Berne StB	1,477	4,574	28,678
6. Neuchâtel BV (y compris 23 bibl. spéciales)	1,364	—	20,710
7. Berne BN (Bulletin, catalogue E)	1,183	1,658	19,758
8. Lucerne KtB	1,122	601	18,739
9. Lausanne BC	—	1,578	18,243
10. St-Gall StiftsB	1,606	1,846	16,281
A reporter	18,704	28,342	416,966

	1945	1946	1928-1946
Report	18,704	28,342	416,966
11. Aarau KB	1,150	1,226	13,770
12. Winterthour StB	426	563	12,187
13. Bâle, Lesegesellschaft	304	882	8,956
14. Lugano BC	885	837	7,937
15. La Chaux-de-Fonds BV	235	554	6,790
16. Genève SdN	—	—	5,626
17. Berne BPT	2,965	—	5,480
18. Schaffhouse StB	197	—	5,383
19. Lucerne BB	1,000	—	4,624
20. Bâle, Gewerbemuseum	3,192	810	4,002
21. Berne EZB	161	171	3,509
22. Berne, Bureau fédéral de statistique	44	—	3,104
23. Frauenfeld KtB	107	214	2,229
24. Bienne StB	—	319	1,904
25. Coire KtB	218	214	1,890
26. Berne TT	—	1,783	1,824
27. Solothurn ZB	—	—	1,773
28. Berne CFF	56	17	1,745
29. St-Gall StB	285	195	1,583
30. Bâle, Wirtschaftsarchiv	31	556	1,512
31. Berne, Dép. militaire, Service de l'infanterie	—	—	1,330
32. Berne, Division de l'industrie et des arts et métiers	20	77	1,249
33. Bâle, Ciba	—	950	950
34. Lausanne, Tribunal fédéral	1	—	940
35. Olten StB	19	21	866
36. Liestal KtB	—	—	820
37. Berne, Musée des arts et métiers	272	191	785
38. Berne, Office fédéral des assurances sociales	158	86	765
39. Aarau, Musée des arts et métiers	—	757	757
40. Berne, Interkant. Rückversicherungsverb.	—	730	730
41. Montreux, Contrôle fédéral des prix	556	5	561
42. Berne, Musée Gutenberg	331	—	489
43. St-Gall KtB	289	118	407
44. Zurich, Israelit. Kultusgemeinde	—	164	396
45. Zurich, Schweiz. Sozialarchiv (jusqu'en 1944 sous Zurich ZB)	239	83	322
46. Bâle, Institut des sciences tropicales	319	—	319
47. Zurich, Banque nationale suisse	65	220	285
48. Zurich, Bibl. des Obergerichts	—	270	270
49. Zurich, Fondation Julius Klaus	225	—	225
50. Berne PTT	—	55	202
A reporter	32,454	40,410	525,462

	1945	1946	1928-1946
Report	32,454	40,410	525,462
51. Zoug StB	196	—	196
52. Brougg, Schweiz. Bauernsekretariat	78	95	173
53. Berne, Direction générale des douanes ..	—	—	167
54. Berne, Service fédéral de l'hygiène publique	—	—	145
55. Berne, Département fédéral de l'économie publique, Division de l'agriculture ..	1	—	123
56. Berne, Bibl. de la Légation des Etats-Unis	—	108	108
57. Berne, Département fédéral de justice et police, Division de justice	2	—	56
58. Berne, Département militaire, Service sanitaire	31	—	31
59. Bâle, Kupferstichkabinett	—	—	14
59 bibliothèques	32,762	40,613	526,475
Renvois, Bulletin collectif (1924-1933)	5,844	2,690	40,993
Titres anciens mis sur fiches par des chômeurs, à la Bibliothèque nationale	—	—	227,557
Titres anciens mis sur fiches à Witzwil	—	—	1,080,855
Totaux	38,606	43,303	1,875,880
Titres reçus éliminés comme doubles..	17,731	28,027	206,610
Etat au 31 décembre 1946	20,875	15,276	1,669,270

Ainsi le catalogue général comptait, à la fin de 1946, déduction faite de 206.610 doubles, 1.669.000 fiches contre 1.633.100 à la fin de 1944. Le service de renseignements grandit continuellement, de sorte que les bibliothécaires doivent lui consacrer toujours plus de temps, au détriment des travaux du catalogue collectif. Il a, en effet, été répondu à 13.389 demandes en 1945 et 13.317 en 1946 contre 10.397 en 1944, ce qui représente une augmentation de 29 % par rapport à 1944. Dans 7.639 cas, c'est-à dire dans 57,1 % et dans 7.576 cas (56,9 %) nous avons pu indiquer que l'ouvrage recherché se trouve dans une des bibliothèques affiliées, tandis qu'en 1944 il avait été possible de donner le renseignement demandé pour 6.268 demandes (60,3 %). Le nombre des ouvrages dont nous avons établi le lieu de dépôt comparé au nombre total a donc diminué relativement mais il représente néanmoins près de 1.400 unités de plus que l'année précédente. On constate une fois de plus par là

que l'interruption de nos relations avec l'étranger pendant la guerre a eu pour conséquence de faire toujours mieux connaître et apprécier du public cultivé notre centre documentaire. Cependant, le travail du service de renseignements ne cesse d'augmenter par la nécessité urgente de compléter les données bibliographiques imprécises ou de les corriger, ce qui représente un surcroît de travail dont le résultat est accueilli généralement avec reconnaissance. C'est précisément dans ce domaine que se révèle l'absence de moyens bibliographiques auxiliaires dans beaucoup de bibliothèques, de sorte que la Bibliothèque nationale se trouve en présence d'une grande tâche à remplir, dans la vie intellectuelle suisse, qui est appréciée à sa juste valeur.

4. EXPOSITIONS

La bibliothèque a organisé, de 1931 à 1945, 39 expositions dont la liste figure dans les *Mélanges* (p. 175-177), les 3 dernières ayant eu lieu en 1945. Des manuscrits, lettres, imprimés, illustrations et autres documents de *Carl Spitteler*, dont le legs est déposé à la Bibliothèque nationale, ont été exposés à l'occasion du centième anniversaire de sa naissance. Le professeur Gottfried Bohnenblust fit une conférence sur « Le poète et le livre » lors de l'inauguration, le 9 avril.

L'exposition intitulée « *Les relations franco-suisses illustrées par le livre et par l'image* » organisée à l'occasion de la visite des journalistes et écrivains français pendant l'été de 1945 fut jugée très intéressante par nos hôtes.

L'exposition « *Les Suisses dans le monde* » fut inaugurée, ainsi que nous l'avons mentionné au début, à l'occasion de la fête du jubilé de la Bibliothèque nationale suisse. M. Sulzer a établi une liste des livres et estampes exposés afin de ne pas laisser disparaître sans traces la peine et le travail imposés à M. Godet, à M. Schazmann et et à M. Beck surtout par cette exposition qui fit surgir un bon nombre de découvertes et fut très remarquée.

En 1946, quatre expositions ont été organisées. La première qui avait été préparée par la Bibliothèque universitaire de Bâle

aidée par la Ciba S. A. a mis en évidence les « *Recherches, découvertes et inventions de médecins suisses* », la deuxième fut consacrée aux *publications des Grisons*. Les deux suivantes rassemblèrent des œuvres étrangères, l'une les *éditions publiées pendant les années de guerre aux Etats-Unis* et l'autre les *productions des presses clandestines hollandaises pendant l'occupation*.

La Bibliothèque nationale a aussi mis de nombreux documents à la disposition d'exposants de l'extérieur, en particulier lors de l'exposition « *La Svizzera pittoresca* » réalisée en octobre 1945 à Locarno par les sociétés « Pro Locarno » et « Circolo di Cultura ». La Bibliothèque nationale a envoyé dans ce but à Locarno 219 de ses plus belles estampes (paysages et costumes).

Enfin, la direction et les bibliothécaires ont consacré un temps appréciable à la préparation des expositions du livre suisse à l'étranger organisées par nos éditeurs et libraires. Les deux premières, qui ont eu lieu à Londres au printemps de 1946 et l'automne suivant à Paris, ont démontré la haute valeur de ces manifestations qui visent à faire mieux comprendre notre vie intellectuelle et nos particularités politiques à l'étranger. D'autres expositions sont prévues pour 1947 aux Etats-Unis d'Amérique.

5. SERVICE PHOTOGRAPHIQUE

(M. K. Blum)

Nul n'ignore l'importance croissante de la photographie pour la reproduction d'imprimés et de manuscrits. Cette évolution se manifeste aussi à la Bibliothèque nationale. 400 photographies avaient été faites en 1944; au cours des deux dernières années, le nombre des reproductions s'est élevé à 1390 et 6239, soit 420 et 1186 reproductions sur des plaques et des films, 530 et 1097 photocopies, 400 et 956 microphotographies. La plus grande partie des travaux fut exécutée aux frais des clients (lecteurs, bureaux fédéraux, etc.), les autres pour la bibliothèque elle-même (complément de nos propres fonds, copies pour nos expositions, etc.). Nous espérons fermement que le

matériel photographique pourra prochainement être complété, en particulier par des appareils destinés à la préparation des microfilms afin que nous puissions nous maintenir au niveau du progrès et suffire aux demandes toujours plus nombreuses. Le nombre des commandes de l'étranger, principalement des Etats-Unis d'Amérique et des pays alliés dont les bibliothèques ont été atteintes par la guerre, augmente sans cesse et pourrait s'accroître encore beaucoup dans les prochaines années puisque alors l'Allemagne et l'Italie nous enverront aussi des commandes.

6. COMMISSION DE LA BIBLIOTHÈQUE ET PERSONNEL

La **Commission de la Bibliothèque** a subi une perte douloureuse par le décès du docteur Alfred Schmid, privat-docent à l'Université de Berne. Membre de la commission depuis 1940, il lui avait rendu des services précieux grâce à sa vaste érudition et à son intelligence pénétrante.

La commission a eu deux séances en 1945, l'une le 2 mai 1945, lors du 50e anniversaire des débuts d'activité de la Bibliothèque nationale, pour la discussion du rapport annuel et l'adoption des comptes annuels; la seconde le 14 septembre, pour l'étude des propositions concernant le successeur du directeur. Au cours de l'année passée, la commission ne se réunit qu'une fois, le 9 mai 1946.

Le 31 décembre 1945, M. Marcel Godet, directeur de la bibliothèque, a pris sa retraite. Il avait atteint la limite d'âge depuis 3 ans et demi et dirigé la bibliothèque pendant 36 ans avec beaucoup de succès. Le personnel de la bibliothèque lui exprima sa reconnaissance et sa sympathie lors d'une fête organisée en son honneur le 20 décembre à l'hôtel de l'Ours. Les services inestimables qu'il avait rendus furent également mis en valeur lors du jubilé par les plus hautes personnalités. M. Godet eut encore la satisfaction de mener à chef, pendant la dernière année de ses fonctions, trois projets d'importance pour l'avenir de la bibliothèque : la création du fonds de la bibliothèque, la fondation de la Société des amis de la Bibliothèque

nationale et l'édition des *Mélanges* qui résument l'œuvre de sa vie. De plus un numéro spécial des *Nouvelles de l'Association des bibliothécaires suisses* rappelle ses multiples activités qui sont loin d'avoir pris fin. Comme président de la Commission de la Bibliothèque pour tous et du comité de l'Association internationale des bibliothécaires, il en fournit la preuve et nos vœux les plus sincères l'accompagnent dans ces diverses occupations.

Le nouveau directeur revêtit sa charge le 1er mai 1946. Pendant la période intermédiaire, M. W. J. Meyer, vice-directeur, assuma la gestion avec son expérience accoutumée. Il représenta aussi le directeur en juin, juillet et août 1946, tandis que celui-ci assistait à l'assemblée générale de l'American Library Association à Buffalo à laquelle cette société l'avait convoqué, puis visitait des bibliothèques américaines pendant un voyage d'études de 7 semaines.

Divers changements ont été apportés au **personnel.** Mlle Paulette Vuillet a quitté la bibliothèque à la fin de février 1945 pour occuper une place à La Chaux-de-Fonds. M. Willy Bohrer a été nommé employé le 1er avril 1945 et chargé du service du prêt. Notre ancienne volontaire, Mlle Tullia Nicola, a été nommée le 1er mai 1945, pour collaborer aux catalogues collectif et systématique. M. Walter Achtnich et M. Hans Walter Roth ont été engagés pour le service de la demi-journée, le premier pour travailler au catalogue systématique (depuis le 22 mai 1945), le second pour la partie des « sciences naturelles » de ce catalogue, depuis le 7 septembre 1945. Un employé de plus a dû être attribué toute la journée au service du catalogue général en raison du rapide et grand accroissement de son utilisation. M. Eugen Egger a été nommé à ce poste le 1er octobre 1945; il avait déjà été occupé à la bibliothèque depuis le 15 mai. Des travaux supplémentaires ont été confiés à M. Emil Steiner (jusqu'à la fin de 1946) et, pour peu de temps, à M. Eugène Duss. M. Francis Roth a été nommé aide de chancellerie de 2e classe le 1er janvier 1946 et le 18 octobre 1946 Mme Isely devint aide de bureau, en particulier pour la correspondance courante de la direction.

Nous avons admis comme volontaires Mlle Lucie Eberlé, du 8 janvier au 8 avril 1945, Mlle Anne-Marie Pfister, du 19 mars au

20 juin 1945; M. Peter Sulzer commença son volontariat le 1er mars 1945 et fut chargé le 1er septembre de la même année de classer les groupes philosophie et théologie du catalogue systématique, ce travail spécial étant rémunéré. Il nous a quitté le 8 mars 1946.

Ont en outre travaillé comme volontaires : Mlle Trudy Tschanz depuis le 20 mai 1946, Mlle Susy Leisi, depuis le 3 juin 1946 (pendant les demi-journées), Mlle Françoise Belperrin depuis le 1er août 1946 jusqu'au 30 novembre 1946 et Mlle Heidi Gusset depuis le 4 novembre 1946. M. Hermann Steiner fut assistant du 4 septembre au 30 novembre 1946. Mlle Anne-Marie Thormann qui a accompli divers travaux pour la collection d'estampes nous a quitté le 31 décembre 1946 pour occuper une autre place.

M. K. J. Lüthi a continué à s'occuper, à titre gracieux, de la collection de Bibles et de la Bibliothèque du Musée Gutenberg et nous lui en exprimons ici notre plus sincère reconnaissance.

Des accords déterminés ont été passés pour permettre à différentes personnes d'accomplir des travaux spéciaux dans les locaux et avec les fonds de la bibliothèque : Mlle Lucia Graf rédige la *Bibliographia medica Helvetica* pour l'Académie des sciences médicales; M. K. G. Kachler, secrétaire et archiviste de la Société suisse pour le développement du théâtre national, et son successeur, M. E. Stadler, s'occupent des collections de la société déposées à la Bibliothèque (leur président étant M. A. H. Schwengeler et non M. Eberle, comme il avait été indiqué par erreur dans le dernier rapport). M. K. E. Hoffmann prépare l'édition des œuvres d'Arnold Ott dont le legs avait été acquis par la Bibliothèque en 1940.

7. PUBLICATIONS ET TRAVAUX DIVERS

Le *Bulletin bibliographique* (MM. G. Wissler et M. Beck) a paru régulièrement sous le nom de *Livre suisse* avec des index semestriels et de fin d'année. Il a beaucoup augmenté de volume : tandis qu'il comprenait 805 pages en 1944, il atteignait 846 pages en 1945 et 925 pages en 1946. Ce développement occasionne un surcroît de tra-

vail pour la rédaction des catalogues alphabétiques et de matières. Les publications qui ont paru il y a plus de 5 ans et dont le nouveau règlement ne prévoit plus la mention dans le bulletin mais qui sont prises en considération dans le répertoire décennal forment une division spéciale (NG); 330 et 331 volumes et 177 et 778 brochures de cette division ont été catalogués pendant l'année écoulée, mais il reste encore un lot important à traiter.

L'index des noms de lieux du *répertoire systématique* 1931-1940 a paru, le manuscrit des divisions 0 à 9 est prêt à être imprimé, mais les travaux de l'imprimeur subissent malheureusement d'importants retards. Le temps de tous les imprimeurs étant totalement occupé, il ne nous a pas été possible de confier ce travail à une autre imprimerie.

Les tomes 20 et 21 de la *Bibliographie scientifique suisse* (M. le prof. W. Rytz et Mlle Aebi) qui concernent les années 1944 et 1945 et les tomes 1 et 2 de la *Bibliographia medica Helvetica* (Mlle L. Graf) qui concernent les années 1943 et 1944 ont paru, ainsi que les années 1943-44 et 1945 de la *Bibliographie de l'histoire suisse* publiée à la Bibliothèque nationale par MM. W. Vontobel et W. Achtnich. Les travaux préliminaires pour l'édition d'une *Bibliographie des publications officielles* ont été accomplis par M. A. Dormond en 1945 et le premier volume, concernant l'année 1946, a été publié en février 1947. La publication la plus importante est évidemment celle des *Mélanges*; les publications concernant l'ensemble des sujets déterminés sont citées dans les chapitres s'y rapportant et un répertoire des publications est joint en annexe. Une liste des catalogues manuscrits de la Bibliothèque a été établie par M. Sulzer.

Un catalogue de la Bibliothèque hongroise déposée à la Bibliothèque nationale par la Société hungaro-suisse a été établi par cette société et ses volumes peuvent désormais être prêtés; un catalogue résumé a maintenant été imprimé; il est dû à la plume de M. K. S. Sallai. La bibliothèque qui nous a été léguée par M. Franz von Tavel, colonel de l'Armée du Salut, a pu être classée, cataloguée et pourvue de cotes avec l'aide désintéressée de Mlle Vogt. La division d'œuvres étrangères acquise par des dons est malheureusement restée en souf-

france et ne pourra être reprise que quand une solution aura été trouvée pour remédier au manque de locaux.

Nous ne pouvons pas, faute de place, nous étendre ici sur les travaux en cours : préparation des matériaux pour le catalogue matières et le catalogue collectif, tri de publications reçues, collation, numérotation et établissement des cotes dans les divisions, etc.

8. PRODUCTION LITTÉRAIRE

Nous pensions que le nombre de 3831 nouvelles publications en 1944 demeurerait un record, mais les années 1945 et 1946 ont accusé des chiffres encore plus élevés, 3949 et 4001 au total. Les livres sur l'éducation, les livres pour la jeunesse, les éditions dans le domaine de la médecine, de la technique et de l'histoire se sont multipliés d'une manière imprévue, tandis que le nombre des ouvrages concernant la philosophie et la théologie a diminué. Cette remarquable évolution montre que l'édition suisse a l'intention de conserver la position qu'elle a acquise pendant la guerre dans le domaine des sciences pures et appliquées et qu'elle en est capable.

Dans la répartition par **langues**, l'allemand tient la première place, comme c'était déjà le cas précédemment, avec 2701 et 2631 ouvrages contre 2638 en 1944; les œuvres en français sont toujours plus nombreuses; elles sont au nombre de 1041 et 1077 contre 991; en italien, il a été imprimé 100 et 86 publications contre 88; cependant la production réto-romanche est restée presque la même la première année avec 16 contre 17 tandis qu'elle a triplé la seconde année avec 48 publications. Le nombre des publications dans des langues étrangères est également en forte hausse et passe de 66 en 1944 à 120, les anglaises étant de beaucoup les plus nombreuses.

Le nombre des **traductions** s'est considérablement élevé dans les derniers temps; ce sont surtout des traductions d'œuvres anglo-saxonnes en allemand et allemandes en français. Le tableau ci-après donne les meilleurs renseignements à cet égard, les nombres entre parenthèses se rapportant à l'année 1944.

Statistique des traductions pour 1945 et 1946

en allemand :	1945	1946	1944
du danois	14	7	(12)
de l'anglais . . .	118	114	(72)
du français . . .	69	66	(62)
de l'italien . . .	17	17	(19)
du latin.	8	6	(7)
du russe	22	19	(18)
du suédois . . .	20	17	(13)
d'autres langues .	25	26	(30)
	293	272	(233)

en italien :			
de l'allemand . .	7	17	(4)
du français . . .	2	4	(1)
du grec	1	1	(—)
de l'anglais . . .	—	4	(—)
	10	26	(5)

en français :	1945	1946	1944
de l'allemand . .	106	84	(82)
de l'anglais . . .	66	58	(59)
de l'italien . . .	8	15	(7)
du latin	3	2	(5)
du russe	7	15	(7)
du suédois . . .	3	1	(7)
d'autres langues .	19	22	(15)
	212	197	(182)
en d'autres langues :	7	39	(12)
Total :	522	534	(432)

Il est difficile de dire quelle importance prendrait actuellement l'édition suisse sans la pénurie de papier et les possibilités restreintes encore de l'imprimerie. Malgré ces difficultés, elle a pu se maintenir pendant l'année écoulée au même niveau que l'an dernier : cela permet de penser qu'à l'avenir sa production restera au moins aussi importante.

Le Directeur :
PIERRE BOURGEOIS